天發電報掛號：洪鐘報 HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY APRIL 20 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2957

洪鐘時報

中華民國四十四年四月二十號（星期三）
孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月廿八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

周恩來警告
東西戰爭危險目前正在增加中
責美在台灣區製造緊張 而且圖謀顛覆北京政權

萬隆十九日聯合社電：中共總理周恩來今日對亞非兩洲會議，東西兩方之戰爭危險正在增加中，伊還責美國在台灣區域製造緊張，及圖謀推翻北京政權。

周氏對亞非會議演說，而在會場之怒氣，方在增加中，並出於對東西方針，意見分歧，不能一致，伊斷言當少數人民侵略時，而亞非洲之人民，則只欲和平與國家獨立。

伊謂各國之社會制度雖各不同，但和平共處可能實現，伊續稱，中共不願心於顛覆活動，但現正被美國威脅。

當會場提及台灣之際，周氏謂，余不對大會提出建議，[illegible]

[illegible]

台北提防空襲 勸平民疏散移居鄉村

台北十九日聯合社電：台灣國民黨今日加速計劃，俾從台北疏散非必要之平民，而是防乃備閩中共或不久可能進攻時易為炸機。[illegible]

李德全謂：台灣必要解放

台北十九日聯合社電：中共副下輔[illegible]必要解放台灣，[illegible]

尼赫魯預定遊俄後 將訪問捷克波蘭等國

新德里十九日聯合社電：印度今日宣佈，總理尼赫魯[illegible]

美京當局 仍希望中國釋放戰俘

華盛頓十九日聯合社電：[illegible]

中共猛烈砲擊馬祖

台北十九日聯合社電：[illegible]

被控竊將府廿萬元 宣告華商章志固無罪

[illegible]

俄科學家動程赴華

倫敦十九日聯合社電：[illegible]

康定地震廿九人喪生

香港十九日路透社電：[illegible]

東南亞諸國抗議 華僑仍保持雙重國籍

[illegible]

八百隻猴子抵美 將用作注射苗研究

紐約十九日聯合社電：[illegible]

審查客機失事責任 英國保證充分合作

倫敦十九日路透社電：[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德鞏固法制
以民權促進民主
以憲政組織國家
以國家保障民權
以和平建設大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

市長支持 唐街夜間停車

市長貞吉今日稱，伊亦支持下埠商人協會之建議，准許在唐街由丹打及[illegible]街間，由下午七時至夜晚七時，免費停車。市長謂，該計劃係合理，夜間下埠之交通並不擁擠，是以應[illegible]，以吸引顧客。上週市長仍在[illegible]渡假，市政委員會決定對[illegible]路線[illegible]禁止停車，市長[illegible]加深考慮。

空戲院內 警隊搜捕毒藥人犯

皇家騎警隊及市警風化隊，昨合搜查下埠一間戲院，拘捕四人，[illegible]在院內[illegible]，並搜獲毒藥[illegible]。

總會館新任就職紀聞

[illegible]

家庭發生慘案 男子謀殺罪名成立

那夫比十九日電，[illegible]於三月二十一日謀殺其妻之西人[illegible]，昨日在初級庭審訊，[illegible]罪名成立。[illegible]

僑胞顏時溘逝

僑胞顏時[illegible]，現年五十八歲，台山縣[illegible]人，[illegible]於昨[illegible]在中央醫院去世。[illegible]

軍部尋求 吸引失業工人參軍

古[illegible]十九日電，[illegible]

婦人被控殺傭主 屍体封鎖在房內一年

[illegible]

二十三宗軍營 貪污案只一宗判罪

[illegible]

住宅出賣

[illegible]

Call Mr. OMODEI
LAWSON REAL ESTATE
MO 6177　MO 3060

旅館出賣

[illegible]

ROY C. LAROSE
218 SOUDAN AVE
HU 8 2084 or MO 2931

哀謝

[illegible]

坎問頓埠中華會館 中華民國四十四年職員表

[illegible]

安省多城陳穎川堂職員一覽表

[illegible]

加屬新聞

[illegible]

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
36 Hillier St. Hong Kong
行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●
●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦 △外洋各埠 △野山[illegible]參 △大山人參 △北[illegible]麗參 △[illegible]春鹿尾 △吉林鹿茸 △分份茸片 △南北藥材 △各款藥片 △燕桂雪耳

司理人劉達明謹識

軟水 SOFT WATER
Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9 9621 TORONTO 13
Mail P.O. Box 551 Station H

△科學化軟水機面世▽
本公司工程師悉心研究發明軟水機，最合衣館餐館旅館者需求，[illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

大贈品
[illegible]

妙書出現
[illegible]

素女經
[illegible]

性生活實例分析
[illegible]

女性性行為
[illegible]

女子性行為
[illegible]

十年情場
[illegible]

東京夜生活
[illegible]

豈有此理 有書出售
[illegible]

俄守卒在內伯利亞 槍殺數百叛亂俘虜
[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司
[illegible]

俄守卒在西伯利亞 槍殺數百叛亂俘虜

東京十八日電．據遣返之日人報道．稱去年．當發生大規模叛亂時．在西伯利亞之囚役營．有數百名暴亂俘虜被蘇聯守衛隊開機關槍射死．
一次變亂．[illegible]名被囚禁者．組織人民匯俘虜之委員．其時有一個團．作[illegible]統之[illegible]．則每三日被行刑一次．但此不能恢復秩序．

軍士盜車 失事受傷又被控

[illegible]十八日電．一個陸軍士兵．於星期六日在[illegible]中．盜一汽車駕駛．結果在離此部兩英里第二號省公路失事．駕駛之軍士已幾天入醫院．其它[illegible]傷甚重．[illegible]拘押．以候控案．

警長被青年毆打

[illegible]十八日電．一[illegible]青年[illegible]

社會黨謂 本省林木資源將絕

[illegible]十八日電．社會黨安省領袖[illegible]安省之林木資源．由於現時省府不良管理．將於十七年內全部消滅．
但彼乃加伏區社會黨教育會議中稱．本省之大[illegible]資源．亦同樣面對窮竭．由於[illegible]未能採用新式森林計劃以保留．故造成毀滅森林．
但又稱．若社會黨[illegible]省府時．第一步[illegible]森林計劃介紹與國會立法．

中共與台灣均被 邀請參加明年世運會

雪梨十八日電．國際運動會委員會主席布朗達治今日稱．以該技故．經邀請新中國參加一九五六年世界運動大會．布氏復稱．中共和台灣國民黨均被招待．俾在大會中比賽．世運會當前解釋．採取競技．是基於運動．而非政治．

復興公司 多倫多埠
FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」 每册弍元 外埠自郵

△紅樓夢 上中下 叁元六五
△三國演義 上下 貳元八毛
△水滸 上下 壹元九五
△杜甫傳 六毫五
△上甘嶺 五毫半
△華南通書 柒毫九
△怎樣交朋友 貳毫九
△怎樣培養性格 壹毫九
△怎樣對待缺點 弍毫五
△實踐論解說 六毫
△論共產黨員的修養 三毫九
△新中國是怎樣誕生的 八毫五
△中華人民共和國憲法 壹毫五

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品氏公司電話EM 3 6131

侯梓溪醫啓

磚樓旅舍出賣
現有磚樓廿式房間遊客旅舍出賣．在商業中心．深札實地．有志發財者．請來面議．
Wong's Tourist Home
390 QUEEN ST
PETERBORO ONT.

司徒俊杜啓事
啓者鄙人本年四月九日合夥堂廣告云．自承頂胡桂俊杜劉偉二人合股經營之餐館生意．舖在本埠[illegible]門街門牌一千九百五十九號至千四月十八日者 R. J. HETHERINGTON 10 ADELAIDE ST. E. 律師樓變易清楚．事情與小弟無關．生意欠債與劉偉二人合股份第一份並未同意出賣．今特聲明．免生誤會．此啓
中華民國四十四年四月十二日 司徒俊杜啓

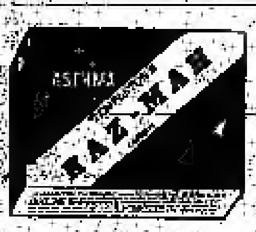
麥錫舟代理美國總統輪船公司
本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回唐或出埠者加拿大[illegible]位．由本號直接辦理．船期．船價．事事照日及旅行手續．[illegible]．如蒙委托．定必辦理快捷妥當．
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM.3-9655
住家電話 WA.2-6306 WA.3-3910
本號兼代購各種保險公司保險．[illegible]．

杜記 京粥專家
在廣人街柒拾四號樓下 電話 UN 1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

加拿大 多倫多埠
合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

電霜機 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

躍市砵
加拿大最好之香烟



氣喘症．乾草熱症及氣管熱症．爲人生最不幸之惡症．凡患此症者．常見鼻塞噴嚏．呼吸困難．氣管不通．
本公司所製之藥．專理以上各症．如有患各症者．早日用本公司藥品．包收奇效．免受辛苦．各藥材店．均有發售．名藥RAZ MAH每盒十二粒七毫九仙 一百八十粒五元
治安藥房代理處
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

廣興有限公司 加拿大 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司
You Kee Hop John Company LTD.
91 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-3883
遷舖預告

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 脆腸 快捷送到
司理 [illegible]

加拿大 多倫多
陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM.8-2446
[illegible]

加拿大 多倫多
萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊絲荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎ 目錄印就函索即寄
正總理林善堂 副總理黃道備
司理 黃關勝 林華合 黃邱璣

材學育地保公證所

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舖
[illegible]

本報承印衣舖紙揸

加屬新聞

全美國第四屆洪門懇親大會在保地磨埠熱烈開幕

十二、僑團代表…公所主席…[illegible]

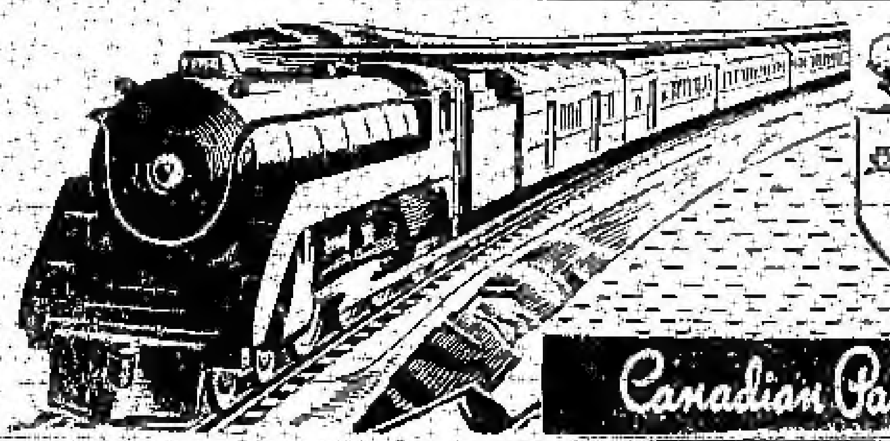
廣州郊外掃墓人多

香港訊：廣州消息：清明節，廣州大量市民，郊外掃墓…[illegible]

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 6 7588 TORONTO

雪櫃電霜者注意

本公司歷年來專與…修理各種冷氣機器等工作…以上工作請出電話…[illegible]



Canadian Pacific

火車不誤行車時刻

本公司有特別火車…[illegible]

▲由加西各埠…[illegible]

▲由加西往加東各埠…[illegible]

KENT LEE AGENT
183 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
WILLIAM S. WONG
ISUE SHANG CO.
175 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.

泰國首相抵達東京

…[illegible]

汝將在滿地可銀行享受銀行業

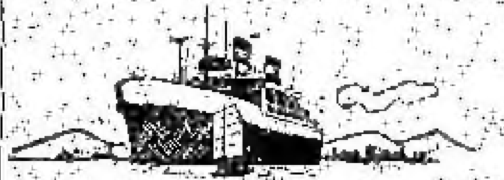
汝將歡喜…[illegible]…滿地可銀行…

BANK OF MONTREAL

加拿大第一之銀行
滿地可銀行

自一八一七年至今…[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

…[illegible]

Quon On Company LTD
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統號 五月二日
★威爾遜總統號 四月十日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統號 五月三日
★克利夫蘭總統號 四月十日

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船公司、詩晏帝火車

電話 PL 6400

黃衛菁辦事處

W. C. WONG
ROOM 1400 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4506
住宅電話 ST.8-5289

辦理…[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible] 謹啓

羅景耀 醫務所

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間：下午二時至八時、禮拜六…、禮拜日下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
24 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5410

新辦到祖國貨
★各種藥材 ★海味 ★各種丸散 ★古玩 ★瓷器 ★布疋 ★男女鞋 ★衣料 ★各種雜貨
一大小批發零沽

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4-0848
住宅 EM3-0880

環球公司

各—江—雜—貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬腿、芽菜、生魚鮮蝦、四時瓜菜

著名火鴨、燒腿精良
祖國雜貨、樓梯俱全
藥材丸散、地道講究
唐山水貨、每期到有
土產瓜菜、大量應酬
廣大價廉、遠處需求
如蒙光顧、批發零沽
廉價推銷、久交以貴

司理 林善彰 林瑞陵 啟

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2911

…[illegible]

士楨電帶公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧：機出售、并深井抽水、裝置并有淺水、能自己、化學膠凍、本舖常有各

O. J. SIMPSON
166 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802

●招工廣告
…[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0469

…[illegible]

●總代理每樽一元五毫● ▲雷鳴秘製神效雞眼樂膏用法如后：…[illegible]

外埠批發…[illegible]

▲雄軍勵毒丹 每瓶五員 …[illegible]

廣州郊外掃墓人多

香港訊：廣州清明節，廣州天氣晴朗，郊外處處都是掃墓人。

小北、黃花岡、沙河、白雲山、流花橋一帶公路上，從早到晚，三輪車、汽車絡繹不絕，兩邊行人眾多，各處都是帶了鮮花、香、紙、酒等祭掃物品，也有不少中小學學生，結隊到黃花崗一帶去郊遊。

黃花岡附近一帶的墓地…… [illegible]

和平會否認　莫斯科為背景

[illegible]

衛生部長要求　醫院計劃緊急事件

[illegible]

中國人民志願軍　再有四師退出朝鮮

[illegible]

發現嬰屍　警方追緝遺棄者

[illegible]

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8 5050

華人總代理多倫多城大曼燃油公司
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.
LIQUIFLAME

中國老醫　曾統新　由唐同美
C. T. SUN 900½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 二兩三元半
皮膚止痒水
新久白濁丸
獨標補腎丸 每打十二元
崩止頭痛片 每盒三元
獨梁安油 每打四元
京效扯氣水 每樽三元
鹿鞭耳聾丸 四兩五元

白鐵工程　關浩謹啟

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
▲附設X光
心病測驗器等
統理內外皮膚
科產兒科

△代理吉凶花圈花籃

有住家屋出賣
近華區價相宜
90 ELM ST. 電話 EM 4-5577

住家屋出賣
如意來面議
司理劉希若

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588

大同飯店
TAI TUNG
748 Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到
司理林伯來

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
TEL. MONTREAL 1, QUEBEC.
合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣舘餐館　用具齊備　特聘廚師　名師主理　芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號
CHIN YOKE CO.
宗旨專賣正貨　世業二百餘年

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各行海味發售　價格相宜　遠近華友　特別歡迎　本欄主人啟

李均宜博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-0592
住家 RU. 1-0070
且打街西一百九十六號

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
香港雷氏藥廠特製

美國扯銷力弱 港產馬蹄滯銷

澳門有二萬人回鄉省先人墓

拉薩河大橋築成

伍炘時駿事

承接坭水工作廣告

ED DIXON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

宿舍出賣

電話 EM 6-0034

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE　余瑞麟
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH
PHONE EM4-8191

YONGE & DUNDAS
PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司

多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-0708

新運到

●辣手發榮蒜豆

●美味嫩梅菜心

●鮮明大蠔豉

●羣國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. 車船

中國國貨公司

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 0635

△本店由祖國運到

京菓海味　油糖菜米

藥材補品　名畫古玩　日常用品

應有盡有　價廉光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司

朱潤儒 方榮貴 方達慶

天生堂

Hing Sang Hong

華埠 電話 PA. 5011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育絡大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(燃花戀情素)郵費一毫

加拿大治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利金司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△新書到▽

慈趣公司

●現實文藝新著●

(台灣按摩女)

售價一元五毛

武俠偵探小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM 6-6250

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林翠貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

◎好音特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

Joseph Trenegan Funeral Directs

▲本公司發行

民鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (卅八)

技擊小說 我是山人著

[illegible]

西南盛豐隆 酒米店之奇豬

於是乃嘗試驗針，便爲上述水 [illegible]

談林琴南與詩妓

[illegible]

價值八萬元的一張報紙

[illegible]

高跟鞋

[illegible]

語錄

一個對於當前工作採取馬虎態度的人，是沒有資格說實話，沒有真正愛好將來更大更重要的工作的。——丁洛甫

門爭，勞動，參加，建設，這是我們最好的路，因爲能建設和勞動的人，才是幸福的人呵！——奧斯特洛夫斯基

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街地道車站

本醫師原定一九五四年十二月一日開始在卻城執行醫務時間每日下午二時至六時星期日及其他時間預約 電話醫務所：WA 3 5201 住宅：[illegible]

新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豪四時瓜菜金猪燒臘等餐客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱以應華僑客租用

L. J. WALKER

Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張地方雅潔

●冬暖夏涼經濟時菜

●各式茗點飽餃糕羔

●茶市十二點至 以應顧客

●備臉光顧格外歡迎

會計師 麥格夫氏 公家

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

189 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

誠信公司

加拿大多倫多 SINCERE TRADING CO. EM-3-0144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

●發行煙草呂宋煙

●選辦環球調味精

●代理花生靚荳油

●紙杯紙盒紙角

●各種紙料齊備

誠信貿易公司

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

鄺國惠 DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

醫所電話 EM6-4595

利財食品公司 LE TOY FOOD CO.

電話 Telephone EM.6-4347

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9882

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武溪大補茶 △大山牛碼沙 正北鹿茸片 三蛇藥酒 ... 五十時茶 △各種小食 △各種丸散 △各種藥材

三利公司啓

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★應診時間 由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補酒 ... 生熟藥材 ... 代客煎藥

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 ... 移民入境 ... 約期會面

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定令滿意

鐵掌靚仔玉

[illegible]

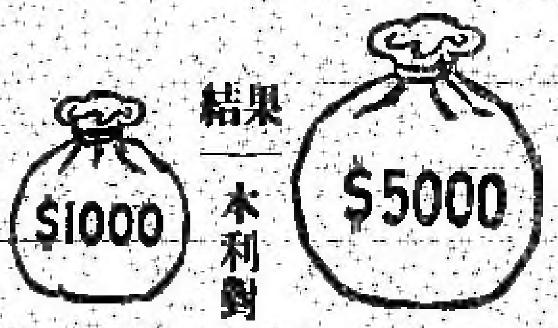
金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.9-2475

營業時間：每日由正午 ... 至翌早三點收市

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十
一歲以下者分
期投保一千元
滿廿一歲時即
得五千元保險
本小利大爲父
母者千萬注意



勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

△大補丸 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名 ... 有轉弱爲強返老還童之功

每樽價銀二元半 三樽六元半

（注意）

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM.4-6095

敝店叔造伊始蒙各界人士賜顧
甚爲銘感特藉遷舖之改善以期
對僑胞克盡義務由四月一號至
五月尾弗啇問症之筆金免費而
且各種膏丹丸散一律照原價收
五折諸君子如要試用道家之秘
方千祈勿失此良機

鄧國良啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵
鬆化吞捲皮
纖壯靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵

▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼

貨眞價實 久食馳譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉珍
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-5980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.3-4160

[illegible]

珍煥區
701 SPADINA AVE NEAR BELLE ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6701

[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司
精製臘味 金豬燒鴨 ...

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行零沽理呂宋煙仔煙餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨立時到

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 ...

本店主人張社沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有
金豬臘味
燒鴨火鴨
豆腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
81 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵
隨意小酌
本店主人啓